Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 320

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 20. Dezember
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 20 décembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 320

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 320

Abonnement

Wir ersuchen, das Abonnement auf das Schweizerische Handelsamtsblatt vor Ende Dezember bei den Postbureaux erneuern zu wollen.

Administration.

Abonnement

Nous prions les intéressés de vouloir bien renouveler, en temps opportun, soit avant fin décembre, leurs abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce; ceci auprès des bureaux des postes entrant en ligne de compte.

Administration.

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Hotel Monopol & Metropole Luzern. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Belgien: Zolldeklarationen. — Schweiz: Einfuhr aus Belgien. — Vermittlung von Zahlungen nach Grossbritannien. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Société des Hôtels Seiler, à Zermatt. — Bilan d'une société anonyme. — Notices économiques sur la Grande-Bretagne. — Belgique: Déclarations en douane. — Suisse: Importation de Belgique. — Paiements pour la Grande-Bretagne. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird nachbezeichneter Pfandtitel vermisst:

Versicherungsbrief Nr. 3550 d. d. Mogelsberg, den 8. Januar 1880, von Fr. 2500. Ursprünglicher Debitor: Bleisch, Franz Anton, Sticker, Nassen, jetziger: Ernst Anderegg, Neuhaus, Necker. Ursprünglicher Kreditor: Bleisch, Laurenz, Spitzbad, Mogelsberg, jetziger: Früh, Traugott, in Nassen z. Z. in Neuhof, Lenzburg.

Der Inhaber dieses Titels wird anmit aufgefordert, denselben unter Anmeldung seiner allfälligen Rechtsansprüche bis 1. September 1921 beim unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen werden müsste. (W 380²)

Flawil, den 9. August 1920.

Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg.

Mit Bewilligung des Kantonsgerichtes Zug wird der Inhaber der Obligation Nr. 892, Serie U, der Zuger Kantonalbank von Fr. 5000, à 4¾ %, auf den Inhaber lautend, ausgestellt am 23. Oktober 1915, nebst Jahrescoupons Nr. 5 per 30. Juni 1920 bis Nr. 10 per 30. Juni 1925, aufgefordert, diese Obligation samt den erwähnten Coupons bis spätestens den 25. Oktober 1923 der Gerichtskanzlei Zug vorzulegen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird.

Zug, den 15. Oktober 1920. (W 477³)

Auftrags des Kantonsgerichtes: **Die Gerichtskanzlei.**

Es wird eine Untersuchung eingeleitet, behufs Auffindung und, im Falle der Erfolglosigkeit, Kraftloserklärung des nachbezeichneten, längst abbezahlten, aber verloren gegangenen Titels: Gültbrief vom 28. Oktober 1850, sig. Peter Tschachtli, Notar, zugunsten des Armenseckels der Pfarrei Gurmels gegen German-Niklaus Werro, Josephs sel., in der Lischera bei Cordast, um die Summe von zweihundert ein und dreissig Franken, acht und achtzig Rappen.

Einsprachen gegen dieses Begehren müssen der Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten bis am 11. Dezember 1921 eingereicht werden. (W 563¹)

Murten, den 2. Dezember 1920.

Der Gerichtspräsideut: **Dr. Emil Ems.**

Die Kraftloserklärung der auf den Inhaber lautenden Stammaktie der Kohlenzentrale, Aktiengesellschaft in Liq., in Basel, Nr. 133370 mit den Coupons Nr. 3 bis 6 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber aufgefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis Dienstag, 4. Dezember 1923, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst würde der Titel nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt.

Basel, 4. Dezember 1920. (W 566²)

Zivilgerichtsschreiberei.

Der unbekannte Inhaber des Inhabertitels: Mantel der 3½ % Obligation Einwohnergemeinde Burgdorf 1896, Serie A, Nr. 6, wird hiermit gemäss Art. 851 O. R. aufgefordert, dieses Papier binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 574²)

Burgdorf, den 8. Dezember 1920.

Der Gerichtspräsident: **Grieb.**

Der unbekannte Inhaber der Obligationen Nr. 35744 für Fr. 1500, Nr. 35857 für Fr. 500 und Nr. 48083 für Fr. 2000 der Solothurner Kantonalbank wird hierdurch öffentlich aufgefordert, die betreffenden Papiere innert einer Frist von mindestens 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichtsstatthalter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation gemäss Art. 849 ff. O. R. ausgesprochen wird. (W 560¹)

Solothurn, den 17. Dezember 1918.

Der Amtsgerichtsstatthalter von Solothurn Lebern i. V.: **Ed. Kessler.**

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat unterm 11. Dezember 1920 nach Massgabe der Art. 793 ff. O. R. folgende Wechsel als kraftlos erklärt:

I. Granges, le 20 avril 1920. B. P. Fr. 16,000.

Au 31 juillet 1920 veuillez payer par cette première de change à l'ordre de Favoris Watch Co., Grenchen, la somme de fr. seize mille.

Valeur recue en marchandises.

sig. Favoris Watch Co.

A. Messieurs Meister & Jaffé. 6. Christophe Street, Finsbury, Square, London E. C., payable à la Banque Commerciale de Soleure, à Soleure.

Accepté: Meister & Jaffé.

Blanco Indossament durch Favoris Watch Co., Grenchen.

2. Granges, le 20 avril 1920. B. P. Fr. 16,000.

Au 31 juillet veuillez payer par cette première de change à l'ordre de Favoris Watch Co., Grenchen, la somme de fr. seize mille

Valeur recue en marchandises.

sig. Favoris Watch Co.

A. Messieurs Meister & Jaffe. 6, Christophe Street, Finsbury Square London E. C., payable à la Banque Commerciale de Soleure, à Soleure.

Accepté: Meister & Jaffé.

Blanco Indossament durch Favoris Watch Co., Grenchen.

Solothurn, den 14. Dezember 1920. (W 584)

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern i. V.:

Dr. Fritz Egger.

Der unbekannte Inhaber von Schuldbrief vom 15. September 1916 per Fr. 10,000 des Gläubigers: Armin Witmer-Karrer, Architekt, in Zürich und des Schuldners: A. Schild-Léon, Fabrikant, in Grenchen (Grunbuch Grenchen Nr. 4989) wird hierdurch aufgefordert, das vermisste Papier innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dasselbe kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 18. Dezember 1920. (W 585³)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

P. Weingart.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Dezember 1920, wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 17,300, d. d. 11. Februar 1904, lautend auf Theodor Oberländer-Ritterhaus, Architekt, in Hottingen, zu Gunsten der Geschwister Karl Kaspar Bruppacher, Landwirt, in Fluntern, Fritz Rudolf Bruppacher, Kaufmann, in Hottingen, und Bertha Bruppacher, in Fluntern, lastend auf 17 a 37 m² Bauland an der Hofstrasse, in Hottingen (letzter Schuldner: der Ursprüngliche, letzter bekannter Inhaber: Dr. Heinrich Zeller, Staatsanwalt, Zürich), bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, diesseitigem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt und an deren Stelle ein neuer Titel errichtet werden. (W 586³)

Zürich, den 17. Dezember 1920.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Tribunal de première instance de Genève

Première insertion

(Ordonnance du 18 décembre 1920.)

Le tribunal somme le détenteur inconnu des obligations 3 % genevois, de 1880, n° 211,462, 209,758, 209,753 et 206,904, de les produire et de les déposer en son Greffe, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis. (W 587³)

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. D. X.

Le président: **W. Gougnard.**
Le greffier: **R. Michoud.**

Tribunal de première instance de Genève

Par jugement du 28 septembre 1920, le tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation de la police d'assurance n° 61713, au montant de 10,000 francs, souscrite le 18 mai 1889, auprès de la Compagnie «L'Union», représentée à Genève par Monsieur Gostkowski, 2, Quai Pierre Fatio. F. III.

(W 588) **R. Michoud, greffier.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 13. Dezember. Unter der Firma «Timber» Holdinggesellschaft für Werte der Holzindustrie («Timber» Société de trust pour les valeurs de l'industrie du bois) («Timber» Holding company for securities of wood Industry Ltd.), hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 4. Dezember 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck besteht in der dauernden Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des Holzhandels und der

Holzindustrie, sowie der mit diesen zusammenhängenden land- und forstwirtschaftlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3,000,000 (drei Millionen Franken) und ist eingeteilt in 30,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Durch Generalversammlungsbeschluss kann das Aktienkapital bis auf neun Millionen Franken erhöht werden. Die Einladungen zu den Generalversammlungen, wie auch die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. In dringenden Fällen können ausserordentliche Generalversammlungen innert drei Tagen auf dem Zirkularwege, nötigenfalls telegraphisch, einberufen werden. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei bis sieben Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat besteht aus: Oberst Eduard Sulzer, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich 8, Präsident; Alfred Hindermann, Kaufmann, von Basel, in Zürich 7, und Paul Stutz, Kaufmann, von Cham (Zug), in Zürich 7. Geschäftslokal: Talstrasse 22, Zürich 1.

15. Dezember. Inhaber der Firma **Herbert Wietlisbach, Elektro-Ingenieur, vorm. E. Voegeli Motorenabteilung**, in Zürich 1, ist Herbert Wietlisbach, von Wohlen (Aargau), in Zürich 6. Verkauf von elektrischen Kleinmotoren und Apparaten. Löwenstrasse 55.

15. Dezember. Die Firma **J. Rüegg, Buchdrucker**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1895, Seite 36), Buchdruckerei, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft « J. Rüegg Söhne », in Zürich 1, erloschen.

Emil Rüegg, in Zürich 7, und Carl Rüegg, in Zürich 6, Söhne von Jakob Rüegg, beide von Zürich, haben unter der Firma **J. Rüegg Söhne**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nehmen wird. Buchdruckerei. Obere Zäune 22. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « J. Rüegg Buchdrucker », in Zürich.

Stickereien. — 15. Dezember. Die Firma **Arwin Diem**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1918, Seite 9), Handel in Stickereien, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Viehhandel und Fuhrhalterei. — 15. Dezember. Die Firma **H. Kündig**, in Bäretswil (S. H. A. B. Nr. 26 vom 17. März 1886, Seite 181), Viehhandel und Fuhrhalterei, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Tuchwaren. — 15. Dezember. Inhaber der Firma **Samuel Lattmann-Hess**, in Russikon, ist Samuel Lattmann, von Bauma, in Russikon. Tuchwarenhandlung. Bergstrasse 462.

Milch, Käse, Butter, Quincaillerie. — 15. Dezember. Die Firma **W. Bachmann-Weidmann**, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 71 vom 12. März 1896, Seite 291), Milch-, Käse- und Butterhandlung, Quincaillerie, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Bau- und Zementgeschäft. — 15. Dezember. In die Firma **Gebrüder Zanni**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1915, Seite 1349), ist als weiterer Kollektivgesellschafter eingetreten: Diomiro Zanni, von Sovere (Italien), in Männedorf. Derselbe führt die Firmaunterschrift durch Einzelzeichnung.

Automobil-Zubehöre. — **Berichtigung** zur Eintragung vom 24. Juli 1920 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 28. Juli 1920, Seite 1462). Das Geschäftslokal der Firma **F. W. Graf & Co**, befindet sich in Zürich 5.

Käsehandlung. — 15. Dezember. Inhaber der Firma **Theodor Fuchs**, in Oberrieden, ist Theodor Fuchs, von Schwarzenberg (Luzern), in Oberrieden. Käsehandlung. Winkelhaldenstrasse.

15. Dezember. Die Firma **Joh. Hotz, Metzger**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 44 vom 21. Februar 1907, Seite 289), Metzgerei und Charcuterie, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

15. Dezember. Inhaber der Firma **Frau Wwe Hotz-Brunner, Metzgerei**, in Uster, ist Frau Witwe Emma Hotz-Brunner, von Volketswil, in Uster. Metzgerei und Charcuterie. Bahnhofstrasse.

Sennerei und Restaurant. — 15. Dezember. Die Firma **J. Schneider, Senn**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 273 vom 30. September 1898, Seite 1139), Sennerei und Restaurant, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Sennerei und Restaurant. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Schneider-Kägi**, in Pfäffikon, ist Jakob Schneider-Kägi, von und in Pfäffikon. Sennerei und Restaurant, zum « Neueck », Bussenhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « J. Schneider, Senn », in Pfäffikon.

Wirtschaft, Bäckerei und Handlung. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Luthiger**, in Wetzikon, ist Hans Luthiger, von Hünenberg (Zug), in Medikon-Wetzikon. Wirtschaft, Bäckerei und Handlung, in Medikon.

Liegenschaftenverwaltung. — 16. Dezember. Die Firma **Gebrüder Nagler**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. August 1916, Seite 1274), verzeigt als Natur des Geschäftes: Liegenschaftenverwaltung.

Weinhandlung und spanische Weinhalle. — 16. Dezember. Die Firma **Jaime Baserba**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1917, Seite 1093), Weinhandlung und spanische Weinhalle, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Getreide, Futtermittel, Landesprodukte usw. — 16. Dezember. Die Firma **Pampaluchi & Cie**, in Seebach (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1920, Seite 1837), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Gottlieb Pampaluchi, Kommanditär: Richard Prenzlau, und damit die Prokura des genannten Kommanditärs Prenzlau, Handel in Getreide, Futtermitteln und Landesprodukten, Knochen- und Futtermühle, Dörranlage, wird infolge Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Fahrräder, Motorräder, Nähmaschinen usw. — 16. Dezember. Die Firma **Amsler & Cie**, in Feuerthalen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 2. Dezember 1909, Seite 1989), Engroshandel in Fahrrädern, Motorrädern und Nähmaschinen Ersatzteilen und Fourrituren, Stahlkugeln, Kugellagern und verwandten Artikeln usw. Gesellschafter: Carl Heinrich Amsler, Theodor Wilhelm Amsler und Emil Amsler, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft « Amsler & Co.», in Feuerthalen, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Theodor Wilhelm Amsler, von Schinznach (Aargau), in Feuerthalen, Carl Heinrich Amsler, von und in Schaffhausen, und Hermann Samuel Blattmann, von Wädenswil, in Schaffhausen, haben unter der Firma **Amsler & Co.**, in Feuerthalen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1920 ihren Anfang nahm unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Amsler & Cie », in Feuerthalen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Theodor Wilhelm Amsler und Carl Heinrich Amsler und Kommanditär ist Hermann Samuel Blattmann, welchem Kollektivprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 75,000 (fünfundsiebzigtausend Franken). Engroshandel in Fahrrädern, Motorrädern, Nähmaschinen und deren Ersatzteilen und Fourrituren, Kugellager und Stahlkugeln und verwandte Artikel. Automobil-Reparaturwerkstätte, Mechanische Werkstätte für Fahrrad- und Motorradreparaturen, Fabrikation von Feuerlöschapparaten und Spezialartikel der Fahrrad-, Motorrad- und Autobranche, Engroshandel in Waffen und Munition. Die Firma erteilt eine weitere Kollektivprokura an Otto Steinlein, von St. Gallen, in Schaffhausen.

16. Dezember. **Landwirtschaftlicher Verein Turbenthal**, in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1917, Seite 889). Heinrich Stiefel und Jakob Weber-Trachsler sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. An deren Stellen wurden neu in den Vorstand gewählt: Johannes Hablützel, Stickermeister und Landwirt, von und wohnhaft in Haldenberg-Turbenthal, als Aktuar, und Alfred Knecht-Schneider, Wirt, von Derendingen, in Turbenthal, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Sanitäre Anlagen. — 16. Dezember. **Bamberger, Leroi & Co. Zürich Aktiengesellschaft (Bamberger, Leroi & Co. Zurich, Société Anonyme) (Bamberger, Leroi & Co. Zurigo Società anonima)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2257). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Jean Kunz, von und in Niederglatt, und an Gotthilf Eger, von Basel, in Oerlikon. Die Genannten sowie die bisherigen zeichnungsberechtigten Personen dieser Gesellschaft zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Alphonse Ehinger-Leroi, Prokurist, wohnt in Basel.

Metzgerei und Wursterei. — 16. Dezember. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Karl Trippel**, in Zürich 6, ist Karl Trippel, von Eigeltingen (Baden), in Zürich 6. Metzgerei und Wursterei. Röslistrasse 6.

Projektions-Reklame-Institut. — 16. Dezember. In der Firma **P. Brenna & Co**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Oktober 1920, Seite 2033), ist die Prokura des Georg Carl Schüle erloschen.

Manufakturwaren, Agentur usw. — 16. Dezember. Die Firma **Willy Lewinsky**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1919, Seite 205), Manufakturwaren, Agentur, Kommission und Engroshandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft. — 16. Dezember. Carl Catella und Guido Catella, beide von Cantello (Provinz Como, Italien), in Richterswil, haben unter der Firma **Gebr. Catella**, in Richterswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nehmen wird. Baugeschäft. Zum Gambrinus.

Speditionen. — 16. Dezember. **Aktiengesellschaft Danzas & Cie**, in Basel und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 179 vom 12. Juli 1920, Seite 1342). Die Prokuren von Paul Bendley und Gustav Ammann, Sohn, sind erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektiv-Prokura erteilt an: Xaver Leupi, von Langnau (Luzern), in Zürich 4. Derselbe zeichnet mit einem der übrigen Kollektivprokuristen für die Filiale Zürich kollektiv.

Restaurant. — 16. Dezember. Die Firma **Wilhelm Bauer**, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 103 vom 1. Mai 1919, Seite 741), hat Domizil und Geschäftslokal nach Zürich 1, Limmatquai 58, verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant Bären.

Textilmaschinenfabrikation. — 17. Dezember. Die Firma **Gebr. Stäubli**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1918, Seite 78), wird auch in französischer, italienischer und englischer Sprache geführt, lautend auf **Stäubli Frères (Fratelli Stäubli) (Stäubli Brothers)**.

Tee und Nahrungsmittel. — **Berichtigung** eines Druckfehlers betr. die Eintragung vom 10. Dezember 1920. Die Firma **Gottfr. Hirtz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2357), erteilt Prokura an Fräulein Maria Tisi und nicht Tisti.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Eisen- und Metallhandlung. — 1920. 7. Dezember. Unter der Firma **Jules Picard Aktiengesellschaft** gründet sich mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Fortbetrieb der von dem verstorbenen Jules Picard betriebenen Eisen- und Metallhandlung in Biel. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaftsstatuten sind am 2. Dezember 1920 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Jules Picard in Biel mit Wirkung ab 1. September 1920, auf Grundlage des Inventars und der Uebernahmebilanz per 31. August 1920. Der Uebernahmepreis von Fr. 106,188. 30 entsprechend dem Bilanzwert der Aktiven, wird von der Aktiengesellschaft geleistet durch Uebernahme sämtlicher Passiven der bisherigen Firma Jules Picard, betragend Fr. 30,250, durch Aushändigung von 75 Aktien à Fr. 1000, an die Witwe des Jules Picard, Frau Flora Picard geb. Marx, in Biel, Fr. 75,000 und durch Barzahlung von Fr. 938. 30. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken), eingeteilt in 100 Aktien von Fr. 1000, welche auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind. Die Aktien können in Zertifikate von Fr. 10,000 zusammengefasst werden. Alle an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Vorläufig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Gabriel Picard, Sohn, von Aegerten, Kaufmann, in Biel, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Eugen Guggenheim, von Thiengen (Deutschland), Kaufmann, in Biel. Geschäftslokal: Oberer Quai Nr. 22.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Pension. — 1920. 13. Dezember. Die Firma **Paul J. R. Kämpfer**, Pension Villa Waldheim, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 152 vom 1. Juli 1916, Seite 1047), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Buchbinderei, Schreibmaterialien, Quincaillerie. — Die Firma **Moritz Maggi,** Buchbinderei, Schreibmaterialien, Quincaillerie, in Ilanz (S. H. A. B. vom 17. März 1897, Seite 310), ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Moriz Maggi's Erben» in Ilanz.

Buchbinderei, Papier- und Schreibwaren. — 15. Dezember. Witwe Antonia Maggi-Baselgia und ihre Kinder Louisa, Maria, Antonia, Emilia, Anna, Johanna, Josefa, Moriz, Victoria, Pia, Theresina, Gaudenz und Hedwig Maggi, alle von Castello-S. Pietro (Kt. Tessin) und wohnhaft in Ilanz, haben unter der Firma **Moriz Maggi's Erben,** in Ilanz ein Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1920 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Moriz Maggi», in Ilanz. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur die Gesellschafterinnen Witwe Antonia Maggi-Baselgia und Louisa Maggi befugt, welche Einzelunterschrift führen. Buchbinderei, Papier- und Schreibwaren. Glennerstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1920. 3. Dezember. Die **Sparkassagenossenschaft Ober-Entfelden,** in Oberentfelden (S. H. A. B. 1911, Seite 1556), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bezirk Lenzburg

17. Dezember. Unter dem Namen **Stiftung der Firma Pfiffner & Linder für Personalfürsorge,** besteht mit Sitz in Seon eine Stiftung, welche die Durchführung von Fürsorge und Wohlfahrtsmassnahmen zugunsten der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Pfiffner & Linder bezweckt. Die Stiftungsurkunde ist am 8. Dezember 1920 errichtet worden. Organ der Stiftung ist die Stiftungskommission, bestehend aus 2—3 von der Firma Pfiffner & Linder evtl. ihren Rechtsnachfolgern ernannten Mitgliedern, die einzeln im Namen der Stiftung zu zeichnen berechtigt sind. Mitglieder der Stiftungskommission sind: Emil Pfiffner, Fabrikant, von Quarten (St. Gallen), in Seon, und Fidel Linder, Fabrikant, von Wallenstadt, in Seon.

Bezirk Zofingen

Tuchwaren, Konfektion. — 17. Dezember. Inhaber der Firma **Isidor Leupi,** in Aarburg, ist Isidor Leupi, von Winikon (Luzern), in Aarburg. Tuchwaren, Konfektion; im Stätchen, Haus Nr. 86.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Käserei und Schweinemast. — 1920. 13. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Lüthi,** in Bettwiesen, ist Friedrich Lüthi, von Rüderswil (Bern), in Bettwiesen. Käserei und Schweinemast.

Schifflistickerei. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Robert Leutenegger,** in Bichelsee, ist Robert Leutenegger, von Wallenwil, in Bichelsee. Schifflistickerei.

Fuhrhalterei, Heu- und Strohhandlung, Landwirtschaft. — 13. Dezember. Die Firma **A. Beerli,** Fuhrhalter, Heu- und Streuehandel, Landwirtschaft, in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 132 vom 7. Juni 1916, Seite 897), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Veles und Nähmaschinen, Motorräder usw. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Alfred Dätwyler,** in Frauenfeld, ist Alfred Dätwyler, von Staffelbach (Aargau), in Frauenfeld. Velo- und Nähmaschinenhandlung, Motorräder, Reparaturwerkstätte.

Schifflistickerei. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **August Thalmann-Egli,** in Weierhof, Gemeinde Münchwilen, ist August Thalmann-Egli, von Anetswil, in Weierhof. Schifflistickerei.

Fahrzeuge, Automobilkarosserien, Automobilräder, Anhängewagen usw. — 13. Dezember. In der Firma **Gebr. Seitz,** Fabrikation und Lager von Luxusfuhrwerken, Transportwagen und Schlitten, in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 10. Dezember 1907, Seite 2102), ist die Vertretungsbefugnis des Gesellschafters Baptist Seitz erloschen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist daher nur noch berechtigt: Der Gesellschafter Xaver Seitz, senior. Die Firma erteilt Prokura an Xaver Seitz, junior, von und in Emmishofen, und ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fahrzeugwerk, Fabrikation von Automobilkarosserien, Automobilrädern, Automobil-Anhängewagen, Reparaturen, Transport- und Luxuswagen.

Stickereiartikel. — 14. Dezember. Die Firma **Ferd. Beerli,** Fergerei und Verkauf von Stickereiartikeln, in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1913, Seite 75 und Verweisung), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei der Schweiz. Bodensee-Zeitung A. G.,** in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 312 vom 20. Dezember 1911, Seite 2100), hat in der Generalversammlung vom 5. November 1917 den Artikel 12, Ziffer 5, ihrer Statuten abgeändert, wobei indes die bisher publizierten Tatsachen nicht berührt werden. Die Unterschrift des Johann Louis Koch ist erloschen; als nunmehriger Geschäftsführer wurde gewählt Adolf Schuppli, von Strass (Thurgau), in Romanshorn. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident, der Vizepräsident oder ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Schrauben, Muttern und Metallwaren. — 14. Dezember. Der Inhaber der Firma **Ludwig Schwald,** Fabrikation und Vertrieb von Schrauben und Metallwaren, in Mammern (S. H. A. B. Nr. 260 vom 30. Oktober 1919, Seite 1907, und Nr. 266 vom 6. November 1919, Seite 1950), ändert die Firma ab in: **Ludwig Schwald, Schraubenfabrik Mammern,** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Fabrikation und Vertrieb von Schrauben, Muttern und Metallwaren.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Epicerie, merceric, tissus, etc. — 1920. 17 décembre. Le chef de la maison **Anna Messieux,** à Gimel est Anna Messieux, fille de Joseph Schärli, femme séparée de biens d'Hector-Henri, de Gimel et d'Aubonne, domiciliée à Gimel. Epicerie, mercerie, tissus divers chapellerie et chaussures.

Bureau de Morges

13 décembre. La **Société Immobilière du Battoir à Grains de Colombier-St-Saphorin,** société anonyme, dont le siège est à Colombier (V.) (F. o. s. du c. du 8 juin 1906, n° 245, page 977), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé de: Marc Penel, de Colombier, y domicilié, président (déjà inscrit); Marc Bataillard, de Romanel s. Morges, domicilié à St-Saphorin, vice-président; Gustave Clerc, de Colombier, y domicilié, secrétaire (déjà inscrit); Octave Testuz, d'Epesses, domicilié à Colombier, caissier; Jules Cardinaux, de Bussigny-sur-Morges, domicilié à St-Saphorin, membre, tous agriculteurs.

Genève — Genève — Ginevra

Eaux gazeuses. — 1920. 15 décembre. La raison **Jacquier,** fabrique d'eaux gazeuses, à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1904, page 1798), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Combustibles en tous genres. — 15 décembre. La société en commandite **A. Voirier et Cie,** commerce de combustibles en tous genres, à Carouge (F. o. s. du c. du 11 décembre 1915, page 1664), est dissoute ensuite du décès de l'associé indéfiniment responsable Jean-André Voirier, survenue le 26 août 1920. La procuration conférée à Auguste Voirier fils, est éteinte. L'actif et le passif étant repris par la société «A. Voirier et Cie», à Carouge, ci-après inscrite, la raison est radiée.

Matériaux de construction, etc. — 15 décembre. Sous la raison sociale **A. Voirier et Cie,** il s'est constitué, avec siège à Carouge, une société en commandite commencée le 1er septembre 1920, qui a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «A. Voirier et Cie», à Carouge (F. o. s. du c. du 11 décembre 1915, page 1664). Auguste-André Voirier, époux séparé de biens d'Emma Wehrlé, de Genève, à Carouge, est seul associé indéfiniment responsable, Madame Emma Voirier, née Wehrlé, de Genève, à Carouge, est associée commanditaire, pour une somme de dix mille francs (fr. 10,000), et Mademoiselle Adrée-Léontine Voirier, de Satigny, à Plainpalais, associée commanditaire pour une somme de quinze mille francs (fr. 15,000). Procuration individuelle est conférée à Madame Emma Voirier, née Wehrlé, et à Mademoiselle Andrée-Léontine Voirier, sus-désignées. Commerce de matériaux de construction et de combustibles, ainsi que toutes opérations qui s'y rattachent. 6, Place d'Armes.

Ferblanterie, plomberie, etc. — 15 décembre. Constant-Joseph-Antoine Castellano, de nationalité italienne, domicilié à Plainpalais, et Marc-Constant Battier, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale: **Castellano et Battier,** une société en nom collectif qui a commencé le 14 juillet 1920. Entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires. 9, rue de la Rôtisserie.

15 décembre. Le **Syndicat de la Boucherie de Genève et Environs,** société coopérative ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 juillet 1917, page 1095), a, dans son assemblée générale du 6 mai 1920, renouvelé son comité comme suit: Louis Morel, président, de et à Genève; Joseph Morel, secrétaire, de et à Genève; Alphonse Forrer, trésorier, des et aux Eaux-Vives; Oswald-Frédéric Klopfstein, de Laupen (Berne), à Genève (ces trois derniers déjà inscrits); Frédéric Sieber, de et à Genève; François Rouph, de nationalité française, à Plainpalais; Gustave Bertheud, de Fleurier (Neuchâtel), et Romanel s. Morges (Vaud), à Genève; Ernest Berlie, de Cologny, à Genève, et Alexandre Garance, de nationalité française, au Petit-Saconnex; tous maîtres bouchers. Louis Bevet, ancien président; François Gaudet; Christian Amstutz; Rodolphe Freudiger, et Octave Giauque, anciens membres du comité sont radiés.

Menuiserie et charpente. — 15 décembre. La raison **Savary John,** à Carouge (F. o. s. du c. du 27 avril 1896, page 492), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenue le 25 février 1920.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Savary,** à Carouge, par le fils du président, Charles-Célestin Savary, de et à Carouge. Etreprise de menuiserie et charpente. 5, rue St. Léger.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 48358. — 1. Dezember 1920, 5 Uhr.

Karl Honsperger, Handel,

Zürich (Schweiz).

Musikalien und Musikinstrumente.

Nr. 48359. — 2. Dezember 1920, 8 Uhr.

Frau Mathilde Bürke, Fabrikation und Handel,

St. Gallen (Schweiz).

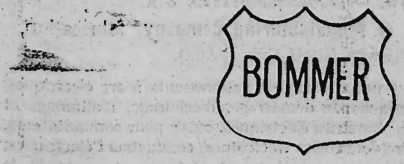
Mittel zur Verhütung und Heilung von Seuchen aller Art, inbesondere der Maul- und Klauenseuche.

N° 48360. — 2 décembre 1920, 5 h.

Emil Bommer, commerce,

Brooklyn (New-York, Etats-Unis d'Am.).

Quincaillerie pour constructions, à savoir: gonds à ressort, pivots à ressort, coussinets de portes, ressorts de portes, arrêts de portes et pentures de portes.



N° 48361. — 3 décembre 1920, 10 h.
The Scott-Fetzer Company, fabrication,
Cleveland (Ohio, Etats-Unis d'Am.).
Balais aspirateurs manoeuvrés à la main pour tapis.

Vacuette

N° 48362. — 3 décembre 1920, 5 h.
Dr. Alfred Curchod, fabrication,
Lausanne (Suisse).
Produit à détacher ininflammable et son emballage.

TRIBENZINE

N° 48363. — 4 décembre 1920, 8 h.
Rinsoz, Walther & Cie., fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).
Cigarettes, cigares et tous les tabacs manufacturés.

N° 48364. — 4 décembre 1920, 10 h.
Eureka Vacuum Cleaner Company, fabrication,
Detroit (Etats-Unis d'Am.).
Appareils électriques pour le nettoyage par le vide.

EUREKA

Nr. 48365. — 6. Dezember 1920, 11 Uhr.
Fairchild Bros. & Foster, Fabrikation und Handel,
New-York (Ver. St. v. Am.).
Ein verdauungsbeförderndes Präparat.

PEPSENCIA

(Erneuerung der Nr. 12549).

N° 48366. — 4 décembre 1920, 10 h.
Hood Rubber Company, fabrication,
Watertown (Etats-Unis d'Am.).
Bottes et souliers en caoutchouc, couvre-chaussures en caoutchouc et souliers toile avec semelles en caoutchouc.

HOOD

Nr. 48367. — 6. Dezember 1920, 4 Uhr.
P. Roth, Uhrensteinfabrikation, Fabrikation,
Lyss (Suisse).
Uhren und Uhrteile.

SE-AL-GO

Nr. 48368. — 6. Dezember 1920, 4 Uhr.
The Andrew Jergens Co., Fabrikation,
Cincinnati (Ohio, Ver. St. v. Am.).
Gesichtscreme, Zahncreme, Zahnpulver, Gesichtspuder und Toilettenpuder.

WOODBURY'S

N° 48369. — 7 décembre 1920, 8 h.
Westinghouse Electric & Manufacturing Company, fabrication,
East Pittsburgh (Etats-Unis d'Am.).

Lampes à arc et à incandescence électriques, suppresseurs à arc électriques, machines et systèmes électriques de démarrage, d'éclairage, d'allumage et de contrôle pour automobiles; batteries électriques, outils pour commutateurs, compensateurs électriques, condensateurs électriques, conducteurs électriques, connecteurs et bornes électriques, contrôleurs et systèmes et appareils de contrôle électriques, transformateurs et transformateurs de fréquence électriques, dynamoteurs électriques, locomotives électriques, appareils électriques à souder, électroaimants, ventilateurs et chalumeaux électriques, fusibles et appuis pour fusibles, générateurs électriques et organes de générateurs électriques, fers à repasser électriques, organes et supports, fours électriques, rôtissoires électriques, poêles électriques, couloirs électriques pour café, samovars électriques pour thé, réchauds électriques, poêles électriques à cuire et à frire, appareils électriques pour l'échauffement du lait pour les enfants, appareils électriques pour l'échauffement de l'air, coussinets à chauffage électrique, vulcanisateurs électriques pour bandages pour automobiles, fers à onduler électriques, appareils de chauffage à immerger, polastres et pots à colle électriques, appareils électriques pour cuire la colle, appareils électriques pour l'échauffement du chocolat, chaudières à vapeur électriques, douilles isolantes électriques, isolateurs et matières isolantes électriques, parafoudres, objets à suspendre et objets isolants pour les conducteurs du trolley et de la ligne aérienne, aiguillages, croisements, organes auxiliaires et isolateurs de division pour conducteurs du trolley, raccordements électriques pour rails et outils destinés aux raccordements, moteurs générateurs électriques, moteurs électriques et organes de moteurs électriques, starters à moteurs électriques, ozoniseurs électriques, régulateurs électriques, relais électriques, rhéostats et appareils de résistance électriques, tableaux de distribution électriques et leurs organes, commutateurs et interrupteurs électriques, synchroniseurs électriques, systèmes de distribution électriques, systèmes de téléphérage électriques, transformateurs et bobines de réactance électriques, trolleys et cosses de contact électriques, et redresseurs à vapeur, électrolytiques et électro-mécaniques; voltmètres électrostatiques, indicateurs de terre électrostatiques, électromètres, électroscopes; ampèremètres enregistreurs, voltmètres enregistreurs, wattmètres enregistreurs, compteurs enregistreurs de facteurs de puissance, et fréquencemètres enregistreurs mobiles et destinés aux tableaux de distribution; wattmètres totalisateurs enregistreurs, compteurs enregistreurs de kilovoltampères et compteurs totalisateurs enregistreurs de kilovoltampères destinés aux tableaux de distribution; ampèremètres à aiguille, voltmètres à aiguille, wattmètres à aiguille, fréquencemètres à aiguille, compteurs à aiguille de facteurs de puissance, et compteurs à aiguille de facteurs réactifs mobiles et destinés aux tableaux de distribution; shunts pour compteurs de courants continus, localisateurs des dérangements, voltmètres de pertes dans le fer, printomètres pour compteurs de consommation maximum, compteurs de consommation maximum, balances Kelvin, potentiomètres, ponts pour la mesure des capacitances et des facteurs de puissance, synchroniseurs et synchronoscopes, compteurs intégrateurs de watt-heures, voltmètres compensateurs à aiguille, ampèremètres à aiguille pour automobiles; voltmètres à aiguille pour automobiles, ampères-heures-mètres, voltmètres de précision mobiles, ampèremètres de précision mobiles, wattmètres de précision mobiles, et watt-heures-mètres de précision mobiles; compteurs mobiles pour l'essai des lampes, nécessaires et voltampèremètres pour essais électriques, transformateurs de mesure, watt-heures-mètres à prépaiement, ponts Wheatstone, watt-heures-demande-mètres, instruments d'essai à ressort, voltmètres de valeurs moyennes, excitateurs pour la mesure de la tension en volts, ampèremètres de valeurs moyennes quadratiques, compteurs pour le courant de vapeur, analyseurs harmoniques, oscillographes, ohmmètres, indicateurs de sens du courant, instruments indiquant la température, wattmètres de puissance apparente, compteurs de tension maximum en volts, compteurs de facteurs de puissance polyphasés, galvanomètres différentiels, galvanomètres, dynamomètres, potentiomètres à couples thermoélectriques, enregistreurs de périodes, compteurs de vitesse, ohmmètres de vitesse, cyclomètres, tachymètres, condensateurs et appareils de résistance de précision, couples thermoélectriques, perméamètres, thermostats, machines d'essai de la dureté, viscosimètres, machines d'essai pour fils, machines de jaugeage du mica, pyromètres, indicateurs du courant de liquides, multiplicateurs pour potentiomètres; ponts conductifs, et vacuomètres.

Nr. 48370. — 7. Dezember 1920, 8 Uhr.
Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli, Fabrikation,
Kilchberg b. Zürich (Schweiz).
Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren.

„ROCKY"

Nr. 48371. — 7. Dezember 1920, 8 Uhr.
C. Conradty, Fabrikation und Handel,
Nürnberg (Deutschland).
Kohlenstifte.

NEGA

N° 48372. — 7 décembre 1920, 8 h.
Société coopérative Horlogère Belge, fabrication et commerce,
Bruxelles (Belgique).
Articles d'horlogerie et fournitures.

Nr. 48373. — 7. Dezember 1920, 8 Uhr.
Anna Weber-Trachsler, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).
Kosmetische Artikel.

WEBER

N° 48374. — 7 décembre 1920, 5 h.
Blum & Ostersetzer, fabrication,
Bienne (Suisse).
Montres, parties de montres, étuis et emballages.

(Renouvellement du n° 13041).

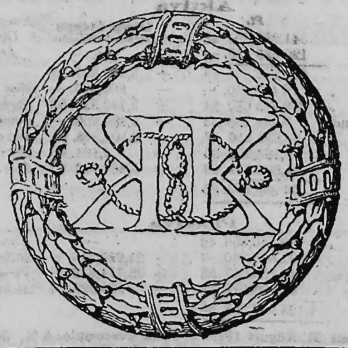
N° 48375. — 8 décembre 1920, 8 h.
Lee Tire & Rubber Company, fabrication,
New-York (Etats-Unis d'Am.).
Bandages pneumatiques, bandages en caoutchouc plein, tubes intérieurs, pièces de raccommodage pour valve, chambres intérieures, pièces en caoutchouc de racommodage, conduits en caoutchouc, tuyaux en caoutchouc et courroies en caoutchouc.

LEE

Nr. 48376. — 8. Dezember 1920, 11 Uhr.
Kelsall & Kemp, Limited, Fabrikation,
Rochdale (Grossbritannien).
Flanellhemdstoffe und andere gleichartige Tücher und Stoffe am Stück.

THE DOCTOR

Nr. 48377. — 8. Dezember 1920, 11 Uhr.
Kelsall & Kemp, Limited, Fabrikation,
Rochdale (Grossbritannien).
Wollene Flanellstoffe am Stück.



N° 48378. — 8 décembre 1920, 6 h.
R. Vogt & Cie., fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).
Montres, parties de montres et emballages.

CHRONOMETRE LEVIS

Nr. 48379. — 9. Dezember 1920, 8 Uhr.
Louis Stein Söhne (Louis Stein fils), Fabrikation,
Basel (Schweiz).
Getränke aller Art und diesbezügliche Reklame.

CHANTECLAIR

N° 48380. — 9 décembre 1920, 8 h.
Cattin et Aubry, fabrication et commerce;
Les Breuleux (Suisse).
Montres, parties de montres, étuis et emballage pour ces produits.

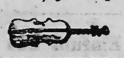
NITTACA

Nr. 48381. — 9. Dezember 1920, 10 Uhr.
Gebr. Stommel, Fabrikation,
Barmen (Deutschland).
Schnürriemen, Strippenbänder, Schuheinfassbänder und Schuhbordürenbänder.

KORSO

N° 48382. — 9 décembre 1920, 10 h.
Alfred Schär, fabrication et commerce,
Berne (Suisse).
Salade au museau de boeuf et salade aux tripes.

N° 48383. — 9 décembre 1920, 3 h.
George Ibberson & Co., fabrication et commerce,
Sheffield (Grande-Bretagne).
Coutellerie et instruments tranchants, y compris les limes, les scies et patins.



Hotel Monopol & Métropole Luzern

Bekanntmachung.

Gemäss Artikel 1, 6, 13 und 16 der bundesrätlichen Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihens-Obligationen vom 20. Februar 1918, werden hiermit die Inhaber der Partialen des hypothekarisch gesicherten **Anleihens von Fr. 1,000,000 der Hotel Monopol-Métropole A.-G., in Luzern**, eingeladen zu einer **III. Generalversammlung sämtlicher Obligationäre auf Montag, den 3. Januar 1921, nachmittags 2 ½ Uhr, ins Hotel Monopol-Métropole, in Luzern.**

Traktandum:

Antrag des Verwaltungsrates betreffend Stundung der Zinsen pro 1920 und 1921.

Der Antrag des Verwaltungsrates wird gemäss Art. 13, Alinea 2 der Verordnung auf Verlangen jedem Anleihensgläubiger zur Verfügung gestellt.

Um die erforderliche Beschlussfähigkeit zu erreichen, werden die Obligationäre dringend eingeladen, an der Versammlung persönlich teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen.

Der per 31. Dezember 1919 fällig gewesene und bis 31. Dezember 1920 gestundete Obligationenzins gelangt vom 20. Dezember nächsthin bei der Luzerner Kantonalbank und der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern zur Auszahlung. (V 181²)

Luzern, den 16. Dezember 1920.

Der Verwaltungsrat der Hotel Monopol Métropole A.-G., in Luzern.

Société des Hôtels Seiler, à Zermatt

Emprunt hypothécaire en 1er rang de fr. 4,000,000 5% 1908.

Ensuite de décisions prises le 19 octobre 1920 par l'assemblée des délégataires du dit emprunt et d'adhésions subséquentes obtenues conformément à l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les modifications suivantes, adoptées par les porteurs de plus des ¾ des délégations, sont apportées aux conditions de l'emprunt:

1. Les intérêts courus dès le 14 janvier 1916 au 14 janvier 1918 sont abandonnés, de sorte que les coupons n°s 16 et 19 inclusivement sont annulés.

2. Les intérêts courus dès le 14 janvier 1918 au 14 janvier 1920, soit les 4 coupons n°s 20 à 23 inclusivement, sont transformés en actions de priorité 1er rang au porteur de fr. 100 chacune, primant les actions actuelles de priorité de la Société débitrice.

3. En ce qui concerne les intérêts courus et à courir dès le 14 janvier 1920 au 14 janvier 1924 inclusivement, un intérêt annuel variable, non cumulatif et dépendant du résultat de l'exploitation, jusqu'à concurrence du 5%, est substitué à l'intérêt fixe. Il sera payable à l'échéance du 14 janvier.

A partir du 14 janvier 1924, l'intérêt fixe du 5 % sera exigible et payé sur présentation des coupons semestriels n°s 32 à 40.

4. Un fonds de roulement sera constitué jusqu'à concurrence de fr. 200,000 au moyen de prélèvement sur les recettes nettes de l'entreprise, avant toute autre application. Il pourra également être constitué ou alimenté par le produit net de ventes d'immeubles compris dans le gage immobilier. (V 182)

Zermatt, le 14 décembre 1920. **Le Conseil d'administration.**

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft

Swiss-American Embroidery Company — Société Suisse-Américaine pour l'industrie de la broderie

GLARUS

AKTIVA — **Rohbilanz per 30. September 1920** — **PASSIVA**

	Fr.	Ct.
1. Wertschriften:		
nom. Fr. 4,994,000 Aktien der Stickerei Feldmühle vorm. Loeb, Schoenfeld & Co. in Rorschach		
» $ 2,000,000 Shares der Loeb & Schoenfeld Company, New-York & Delaware		
» $ 500,000 7 % cumulative prefered Shares und		
» $ 500,000 Common Shares der Camden Curtain & Embroidery Co., Camden, (N. J.)	51,963,000	—
» $ 1,000,000 7 % cumulative prefered Shares und		
» $ 1,500,000 Common Shares der Glenham Embroidery Company in Fishkill on Hudson (N. J.)		
» Fr. 1,975,000 diverse Beteiligungen		
2. Debitoren	8,175,052	10
	60,138,052	10

	Fr.	Ct.
1. Vorzugs-Aktien-Kapital	20,000,000	—
2. Stamm-Aktien-Kapital	30,000,000	—
3. Nicht eingelöste Aktien-Coupons	5,220	—
4. Reserve-Konto	2,150,000	—
5. Spezial-Reserve-Konto	1,600,000	—
6. Kreditoren	3,303,763	—
7. Gewinn- und Vertust-Konto	3,079,069	10
	60.138,052	10

SOLL — **Gewinn- und Verlust-Konto per 30. September 1920** — **HABEN**

	Fr.	Ct.
1. Unkosten	68,744	95
2. Rückstellung in Spezial-Reserve	100,000	—
3. Reingewinn	2,979,069	10
(A. G. 255)	3,147,814	05

	Fr.	Ct.
1. Saldo-Vortrag	396,566	20
2. Gewinn aus unseren Beteiligungen	2,428,912	70
3. Zinsen-Konto	262,335	15
4. Letztjährige Rückstellung für Spesen, Steuern etc.	60,000	—
	3,147,814	05

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Belgien — Zolldeklarationen

Die belgischen Staatsbahnen machen darauf aufmerksam, dass es zur Vermeidung von Anständen mit der Zollverwaltung unerlässlich ist, in den Zolldeklarationen zu Sendungen nach Belgien anzugeben, ob sich der deklarierte Wert in belgischen oder in Schweizerfranken versteht.

Schweiz — Einfuhr aus Belgien

Die in den Nrn. 214 vom 20. August und 228 vom 6. September 1920 bekanntgegebenen Verfügungen des Eidgenössischen Veterinäramts über das Verbot der Einfuhr gewisser belgischer Waren werden durch eine Verfügung vom 15. Dezember in dem Sinne abgeändert, dass **Waren belgischer Herkunft, die in Heu oder Stroh verpackt sind,** in Zukunft wieder unbeanstandet und ohne Beschränkung bezüglich der Verwendung des Packmaterials zur Einfuhr nach der Schweiz zugelassen werden.

Im übrigen bleibt das Verbot aufrecht erhalten, namentlich auch für rohe Wolle und andere tierische Rohstoffe belgischen Ursprungs.

Vermittlung von Zahlungen nach Grossbritannien. Vom 20. Dezember 1920 an wird der Umrechnungskurs für Einzahlungen und Ueberweisungen nach Grossbritannien, die durch Vermittlung der Swiss Bank Corporation in London (Postcheckrechnung Nr. V. 600 in Basel) gemacht werden, auf Fr. 23 für 1 Livre Sterling (£) festgesetzt.

* * *

Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

Importation des bracelets de métal pour montres portées au poignet. On se souvient que depuis la Loi de Finance de 1915, l'importation de l'horlogerie dans le Royaume-Uni est frappée d'un droit de 33⅓ % sur la valeur. Cette valeur est considérée comme étant le prix que paierait un importateur pour l'article qui lui serait délivré « in bond » au port d'importation, frais de transport et d'assurance déjà acquittés. (Voir sur les droits de Douanes en Grande-Bretagne notre communication économique parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 27 mars 1920.)

Jusqu'ici, et malgré plusieurs réclamations, les bracelets de métal (bracelets extensibles), même s'ils étaient importés à part, avaient toujours été considérés par les Autorités douanières britanniques, comme partie intégrante de la montre et frappés également du droit de 33⅓ %.

A la suite d'une décision récente de la Cour l'Echiquier de la Haute Cour d'Ecosse (Exchequer Court of the High Court of Scotland) dans l'affaire Bercott contre le Lord-Avocat, les Commissaires britanniques des Douanes viennent de porter à la connaissance des intéressés que les bracelets de métal pour montres de poignet (métal bracelets for wristlet watches) importés séparément ne sont pas considérés, à l'importation, comme susceptibles d'être frappés d'un droit de douane. Dans les cas où le bracelet et la montre forment, lors de leur importation, un article complet, la partie bracelet n'est pas non plus considérée comme imposable, et, dans la fixation du droit de douane, sa valeur est déduite de la valeur de la montre complète.

Belgique — Déclarations en douane

Les Chemins de fer de l'Etat belge attirent l'attention des intéressés sur le fait, qu'en vue prévenir des difficultés avec la douane, il est indispensable d'indiquer dans les déclarations en douane relatives à des envois expédiés à destination de Belgique si la valeur déclarée s'entend en francs belges ou en francs suisses.

Suisse — Importation de Belgique

Les décisions de l'Office vétérinaire fédéral, publiées dans les nos 214 du 20 août et 228 du 6 septembre 1920, relatives à l'interdiction d'importation de certaines marchandises belges, sont, par une décision du 15 décembre, modifiées dans le sens, qu'à l'avenir, les **marchandises de provenance belge emballées dans du foin ou de la paille** pourront être importées en Suisse sans autre et sans restriction au point de vue de l'utilisation de l'emballage.

Sauf cette modification, l'interdiction d'importation est maintenue, notamment pour la laine brute et les autres matières animales d'origine belge.

Paiements pour la Grande-Bretagne. A partir du 20 décembre 1920, le cours de réduction des versements et des virements à destination de la Grande-Bretagne, effectués par l'intermédiaire de la Swiss Bank Corporation à Londres (compte de chèques postaux n° V. 600, à Bâle), sera fixé à fr. 23 pour 1 livre sterling (£).

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

	Offiziell %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über, — = unter) Paris %	London %	Berlin %	in ‰ über (+) bezw. unter (—) Parität Frankreich	England	Deutschland
17. XII.	5	4 7/16	3½	—1,062	—2,281	+0,625	—612,4	— 96,4	—928,9
10. XII.	5	4 7/16	3¼—3½	—1,062	—2,187	+0,625	—621,9	—119,1	—931,5
3. XII.	5	4½	3¼—4	—1,000	—2,187	+0,687	—613,3	—117,5	—926,7
26. XI.	5	4 7/16	3¼—3½	—1,062	—2,312	+0,625	—617,7	—119,0	—928,8
19. XI.	5	4½	3¼—3½	—0,750	—2,250	+0,687	—616,2	—120,2	—930,9
12. XI.	5	4½	3½—4	—0,500	—2,250	+0,687	—626,4	—126,3	—940,1

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 6—6½ %. — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 6 %. — **Darlehenskasse** 5½ %.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 15. Dezember — Situations hebdomadaires du 15 décembre

Aktiva

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
Metallbestand:			*Encaisse métallique*
Gold	541.888,251. 48		*Or*
Silber	120 335,645. —		*Argent*
	662 223.896. 48	+ 3,908,587. 15	
Darlehens-Kassascheine	16,463,450. —	— 602,525. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	859,465 687. 54	+ 9,743,328. 52	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	6,434,298. 35	— 2,485,900. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse	30,991,916 07	— 2,104,966. 94	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	6,493,299 95	— 4,464. 45	*Titres*
Sonstige Aktiva	41,896.714. 96	+ 5,880,486. 67	*Autres actifs*
	1,123 969.263. 35		

Passiva

Eigene Gelder	29,440,858. 48	—	*Fonds propres*
Notenumlauf	922,628,600. —	— 21,930,710. —	*Billets en circulation*
Giro- u. Depotrechnungen	135,835 607 53	+ 35,714,679. 41	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva	86,069,197. 34	+ 550,526. 54	*Autres passifs*
	1,123.969,263. 35		

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Lombardzinsfuss 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918.

Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 20. Dezember an[1]) — *Cours de réduction à partir du 20 décembre*[2])

Belgique fr. 42. 40; Deutschland Fr. 9. 40; Italie fr. 28. 50; République Argentine fr. 505. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 23. —.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Zufolge der neuen deutschen Tariferhöhungen spedieren Sie Ihre

Transporte aus Deutschland

bei Benützung unserer

Sammelverkehre

ab Mannheim, Frankfurt a. M., Hamburg, Berlin, Stuttgart, Leipzig, Chemnitz, Dresden, München, Hagen I. W.

mit bis zu **25% Frachtersparnis!**

Feste Transportübernahmen - Prompte Lieferfristen

A. Welti-Furrer A.-G., Internationale Transporte, Zürich

Filialen Basel und Schaffhausen

(5798 Z) 4122.

Scellés métalliques

Crampons pour caisses d'emballage

Tendeurs pour feuillard

PETITPIERRE FILS & Co.

Neuchâtel

Maison fondée en 1848 Téléph. 3.15

Notice franco

(6923 N) 3883'

Société Romande D'Electricité Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **23 décembre 1920**, à 15 ½ h. au Grand Hôtel de Territet, (entrée par l'hôtel des Alpes).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Modifications aux art. 23 f et 48 des statuts.
3. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, sur leur demande, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres jusqu'au 22 décembre 1920, à 6 h. du soir.

a) aux bureaux de la Sté. Romande à Territet.
b) à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.
c) à la Banque Fédérale S. A. à Vevey. 4165'

Les cartes d'admission donnent droit à la libre circulation sur les voitures du tramway le jour de l'assemblée générale.

Territet, le 10 décembre 1920.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: E. Mouton, Le secrétaire: Ed. Duboebet.

Aufforderung

Das v. d. Schweizerischen Volksbank in Zürich ausgestellte Sparheft Nr. 4843 von Fr. 2491.30, zugunsten von Frl. Hedwig Vogt, alte Landstrasse 291, Rüschlikon, ist abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an, der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. 4210 (5906 Z)

Zürich, den 16. Dez. 1920.

Schweizerische Volksbank.

Aufforderung

Das v. d. Schweizerischen Volksbank in Zürich ausgestellte Sparheft Nr 27524 von Fr. 84.40, zugunsten d. Herrn Otto Wullstein, z. Zt. Quedlinburg am Harz, wohnh. g. w. Kalkbreitestr. 56, Zürich, ist abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an, der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. 4209 (5907 Z)

Zürich, den 15. Dez. 1920.

Schweizerische Volksbank.

Solothurner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Bis auf weiteres geben wir

5½ %ige Obligationen unseres Institutes

auf 3 oder 6 Jahre fest

auf den Namen oder den Inhaber lautend, zu **pari** ab. (O. F. 7435 S) 41061

Die Direktion.

Liebhaber der **Qualitätszigarre**

Huifkar Palomas

sollten **jetzt**, vor der Tabakbesteuerung, ihren Vorrat in dieser anerkannten Marke ergänzen. 2737

Versand franko: 100 Stück Fr. 56.—

A. Ammann-Staehli

9 Centralbahnplatz **Basel** Centralbahnplatz 9

Chalumeaux emballés
(Verpackte Trinkhalme)
Demandez offre
GOETSCHEL & Cie.
Chaux-de-Fonds

Cure dents emballés
(Verpackte Zahnstocher)
Demandez offre
GOETSCHEL & Cie.
Chaux-de-Fonds

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch. Bücherexp. Zürich B 15

Comptables

2 comptables-employés sont demandés de suite pour le Département Comptabilité (service compte-courant) par la Swiss Jewel Co. S. A., à Locarno. 4190

A vendre des fûts fer

ayant contenu de l'alcool et pouvant servir pour les benzines Ecrire sous B 29415 L à Publicitas S. A., Lausanne.

Uebersetzungen

aller Art in und aus allen Sprachen. Prof. Balliet (aus Paris), St. Gallen. Ia. Referenzen. (4481 G) 3807!

Handelsauskünfte

Renseignements commerciaux

Schweizerischer

Verband Creditreform

Union Suisse „Creditreform"

Vertretungen auf allen Plätzen der Welt und eigene Bureaux an allen grösseren Orten

Eigene Kreis-Bureaux in der Schweiz:
Aarau, Altdorf, Basel, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Genf, Glarus, Herisau, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Reinach-Menziken, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zofingen, Zug, Zürich. (Ferner zirka 20 Filial-Bureaux, Auskunftsstellen).

Prospekt verlangen! 7

Gouvernement du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes

Emprunt Serbe 4 % 1895

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 4 % Serbe 1895 sont informés que les feuilles de coupons sont actuellement délivrées à Paris.

A cet effet, ils doivent déposer les talons, perforés pour le paiement de l'intérêt au 1er/14 juillet 1920, et accompagnés de bordereaux numériques et de la déclaration d'usage aux guichets de:

l'Union Financière de Genève
18, Rue de Hesse, à Genève

qui tiendra les nouvelles feuilles à leur disposition après un délai maximum de 30 jours, contre remboursement des frais d'envois occasionnée par cette opération. (22691 X) 4212!

3½ % Anleihen der Gemeinde Langenthal

von 1894 und 1896

Auf 31. Dezember 1920 sind folgende Schuldtitel dieser Anleihen zur Rückzahlung ausgelost worden:

Vom Anleihen von 1894:
Nummern 33, 113, 208, 257, 258, 371, 402, 569, 600, 653.

Vom Anleihen von 1896:
Nummern 7, 183, 194, 195.

Diese Titel und die Coupons der beiden Anleihen pro 31. Dezember 1920 werden auf Verfall an unserer Kassa ausbezahlt.

4220 **BANK IN LANGENTHAL.**

DE TREY & Co. Ltd., LONDON

Dividende semestriel sur les actions 7 % privilégiées cumulatives

Sur décision de la direction, en date du 9 décembre 1920, le coupon N° 13 au 1er janvier 1921 sera payable dès cette date au cours du Londres, le jour de présentation, par: Sh. 1/11,45 net par titre de 4 actions; Sh. 4/10,8 net par titre de 10 actions; Sh. 9/9,6 net par titre de 20 actions,

chez: Société de Banque Suisse, Lausanne. Bâle, Genève, Zurich, Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, St-Gall, Schaffhouse; MM. Chs. Bugnion & Cie, Lausanne; MM. Cuénod, de Gautard & Cie, Vevey. (35748 L) 4218!

Jahres-Abschluss

Wenn Ihnen Ihre Buchhaltung nicht Aufschluss über alle Einzelheiten gibt, so ist sie unvollständig. Eine gute Statistik ohne Mehrarbeit erreichen Sie durch die

Automat-Buchhaltung

die in grössten und kleinsten Geschäften mit gleichem Erfolge angewandt wird. Erste Referenzen, kostenlose u. unverbindliche Vorschläge durch

Rüegg-Naegeli & Cie. A. G.

Seinau 46.97 **Zürich** Seinau 46.97

Banque d'Escompte et de Change S. A. à Lausanne

Assemblée constitutive

Les souscripteurs d'actions de cette société en formation sont convoqués à l'assemblée constitutive qui aura lieu le

24 décembre 1920, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des deux gares, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation des statuts.
2. Nominations statutaires. (35619 L) 4177
3. Constatation de la souscription et de la libération du cinquième du capital.

Pour la Banque d'Escompte et de Change S. A. en formation:

Banque Steiner & Cie., Lausanne.

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3% eidgenössischen Anleihe von 1903

Die Auslosung der per 15. April 1921 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3% eidgenössischen Anleihe von 1903 wird Samstag, den 15. Januar 1921, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 71, Bundeshaus Westbau, stattfinden. ·4215

BERN, den 20. Dezember 1920.

Eidgenössisches Finanzdepartement:
Kassen- und Rechnungswesen.

Département Fédéral des Finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3% de 1903

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3% de 1903, appelées au remboursement pour le 15 avril 1921, aura lieu le samedi, 15 janvier 1921, à 10 heures du matin, bureau N° 71, ancien palais fédéral. ·4216

BERNE, le 20 décembre 1920.

Département Fédéral des Finances:
Services de Caisse et de Comptabilité.

Brauerei zum Cardinal in Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 22 unserer Aktien kann von heute an mit

Fr. 25 ·4201

eingelöst werden bei den Herren

ZAHN & Co. in Basel

Basel, den 20. Dez. 1920. **Der Verwaltungsrat.**

Zürcher-Dampfboot-Gesellschaft

An die Aktionäre der Zürcher-Dampfboot-Gesellschaft!

Der Ihnen bekannte Sanierungs-Vertrag mit dem Kanton Zürich, der Stadt Zürich und den Seegemeinden soll demnächst Durchführung gelangen.

Wir ersuchen Sie daher, Ihre Aktien der **Schweizerischen Volksbank in Zürich** zuzustellen, die Ihnen eine Bescheinigung ausstellen und nach Durchführung der erforderlichen Formalitäten die vertragsmässig sich ergebenden Titel zustellen wird. ·4214 (4914 Z)

Zürich, den 16. Dezember 1920.

Namens des Verwaltungsrates der Zürcher-Dampfboot-Gesellschaft,
Der Präsident: gez. **F. Weber-Lehnert.**

Eisen & Kohlen A.-G.

vorm. Reber & Cie., Interlaken

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Dezember 1920, nachmittags 3 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Interlaken

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1920. sowie Bericht der Kontrollstelle. ·4221
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren per 1920/21.
4. Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Beschlussfassung über eventl. Abänderung von Art. 29 der Gesellschaftsstatuten.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht liegen vom 20. Dezember an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Ebendaselbst können bis und mit dem 28. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme H. A. Schmid

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 29 décembre 1920,** à 5 h. de l'après-midi, au **siège social,** 49, Rue du Rhône, à **Genève.**

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1919/1920.
Rapport du vérificateur des comptes.
Votation sur ces rapports et décharge à donner au conseil.
Répartition du bénéfice et fixation du dividende.
Rapport spécial du conseil concernant nos succursales.
Propositions individuelles et divers. (9776 X) 4213

Bilan, compte de profits et pertes, rapport du vérificateur des comptes à disposition des actionnaires au siège social.

Pour assister à l'assemblée, tout actionnaire devra déposer ses actions 5 jours auparavant à la caisse de la société.

Genève, 18 décembre 1920.

Société Anonyme H. A. Schmid
Le conseil d'administration.

Société Hydro-Electrique de Petrograd en Liquidation

Appel aux créanciers

L'assemblée générale des actionnaires du 20 mars 1920 ayant décidé la dissolution de la société, les créanciers de la Société en liquidation sont sommés en application de l'article 665 du code civil suisse de produire leurs créances au siège social, 8, rue St-Pierre, à Lausanne. (35584 L) 4170.

Les liquidateurs.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne